**ЛЕКЦИЯ 1 ВВЕДЕНИЕ.**

**ЗАДАЧИ СРАВНИТЕЛЬНО-ТИПОЛОГИЧЕСКОГОИЗУЧЕНИЯ ЯЗЫКОВ. МЕСТО СРАВНИТЕЛЬНОЙ ТИПОЛОГИИ СРЕДИ ДРУГИХ СМЕЖНЫХ С НЕЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН.**

**НЕКОТОРЫЕ ПОНЯТИЯ СРАВНИТЕЛЬНОЙ ТИПОЛОГИИ**

**Задачи сравнительной типологии как учебной дисциплины**

Эти задачи состоят в завершении теоретической подготовки будущих филологов широкого профиля, в выработке у них научно обоснованных представлений как об общих для родного и изучаемого иностранного языков, так и их индивидуальных типологических характеристик, а также в выработке у них более глубокого понимания специфики родного и изучаемого иностранного языка на фоне универсальных типологических черт; то есть черт, свойственных человеческому языку как некоторой абстракции. Из курса студенты почерпнут необходимые для работы с языком сведения о межъязыковых соответствиях выразительных средств сравниваемых языков и о зонах возможной интерференции, то есть негативного влияния родного языка на использование языка иностранного.

Место сравнительной типологии среди смежных лингвистических дисциплин. Сравнение как метод научного познания издревле используется человеком во всех сферах его деятельности. Сравнение - также один из основных методов лингвистических исследований. Сравнением широко пользуются разные лингвистические направления, отличающиеся друг от друга либо объектом, либо целями его изучения, либо тем и другим. К ним в первую очередь следует отнести сравнительно-историческое языкознание, ареальное языкознание и сравнительно-типологическое языкознание. Исходя из объекта и задач исследования, соотношения между названными направлениями можно представить следующим образом:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Задачи исследования | Объект исследования | |
| Только родственные языки | Любые языки (независимо от степени родства) |
| Установление степени родства языков и языковых явлений | Сравнительно-историческое языкознание | Ареальное языкознание |
| Установление типологических особенностей и сходства языков | Сравнительно-типологическое языкознание | |
| Типология языков | Конфронтативная типология |

Остановимся несколько подробнее на задачах каждого из выделенных направлений исследования.

**Сравнительно-историческое языкознание** ставитсвоей задачей установить степень родства сравниваемых языков, восстановить (реконструировать) гипотетический язык-основу (праязык) и выявить закономерности и пути развития современных родственных языков из языка-основы.

Объектом сравнительно-исторического языкознания могут быть только ***родственные***языки, например, индоевропейские, к которым наряду со многими другими относятся славянские, балтийские, германские и романские языки. Сравнению подвергаются при этом фонемы и морфемы с сопоставимыми значениями.

О родстве русского и немецкого языков свидетельствуют, к примеру, такие морфемы, представленные в обоих языках, как:

***русский:****два, три; брат, сестра, мать; стоять; сидеть и мн.др.;* ***немецкий:****zwei, drei; Bruder, Schwester, Mutter; stehen, sitzen.*

Задачей **ареального языкознания**является сравнение языков независимо от степени их родства для определения в них общих элементов, имеющихся в них в результате воздействия одного языка на другой, либо заимствования ими элемента изкакого-тотретьего языка, либо под влиянием сходства стоящих за сравниваемыми языками культур. Немецкий и русский языки могут исследоваться как для выявления результатов их взаимного влияния, так и следов воздействия на них иных языков, ср.: в русском языке*шлиф*(немецкий*Schliff),шрифт*(немецкий*Schrift),штанга*(немецкий*Stange), шмуцтитул*(немецкий *Schmutztitel)*и др. или в немецком языке: *Sputnik (спутник)*и др. Это факты так называемого родства. Таким образом, объектом исследования являются заимствованные элементы в языках, языковые контакты, языковые союзы, проблемы **двуязычия.**

**Объектом сравнительно-типологического языкознания** могут служить любые языки независимо от степени их родства. Его цель - выявление сходств и различий в структурах сопоставляемых языков, в способах выражения одних и тех же значений, в первичных и вторичных функциях сопоставимых языковых средств**.**

Одной из его задач можно считать выявление типов языков по определенному параметру. Например, по способу выражения значений морфологических категорий В. ГУМБОЛЬДТ разграничивал флективные, агглютинативные и изолирующие языки. К флективным он относил языки, в которых осуществляется замена элемента, как, например, в русском; к агглютинативным - языки, в которых происходит как бы нанизывание элементов (тюркские языки); к изолирующим - языки, в которых грамматическое значение выражается специальными служебными элементами (китайско-тибетские языки).

По типу организации конструкции, лежащей в основе предложения, И.И. МЕЩАНИНОВ выделил языки: а) с инкорпорированием (слово-предложение в эскимосских языках; б) с эргативной конструкцией (использование специального падежа д ля указаний источника действий при пассивном глаголе, как в ряде кавказских языков, а также в баскском); в) с номинативной конструкцией (именительный падеж грамматического субъекта, как в немецком, русском, английском и др. языках).

Однако такие деления достаточно условны, поскольку в одном языке, правда, с различиями в степени распространенности могут быть представлены разные способы выражения грамматических значений, например:

|  |  |
| --- | --- |
| **Число существительных** | **Род существительных** |
|  |  |
| **русск.:**флексия (дом -дом-а) | **русск.:**флексия (порт, полено) |
| аналитизм (пальто - | аналитизм (черный |
| два пальто) | кофе) |
|  |  |
| **немецк.:**агглютинация | **немецк.:**аналитизм (корневые |
| (суффиксы мн. числа: | слова) флексия |
| -е,-еn,-ег,) | (производные слова) |
|  |  |
|  |  |

Задачей **конфронтативной типологии**является выявление общих и индивидуальных черт любых языков, а также представленных в них универсалий.

Некоторые понятия, используемые в конфронтативной типологии. Одним из таки& понятий является **универсалия**. Это черта, которая предположительно свойственна любому языку и которая поэтому может считаться чертой человеческого языка как средства общения. К универсалиям относят:

1. Деление звуков на гласные и согласные, поскольку не обнаружены языки без гласных или без согласных. Их количественное соотношение при этом не существенно.

2.Наличие местоименных элементов (про-слов).

3.Противопоставление *имя - глагол.*

4.Наличие полнозначных и служебных элементов.

5.Наличие имен собственных.

6.Многозначность.

Существование универсалий обусловлено закономерностями функционирования языка как средства общения, артикуляционной базой голосового аппарата человека, отношениями между языком и мышлением, языком и окружающим миром, для воссоздания которого используется язык. Наряду с универсалиями говорят также о **фреквенталиях**(наиболее часто встречающихся общих чертах).

Совокупность универсалий образует **язык-эталон.**В конфронтативных исследованиях под **эталоном**понимается либо один из сравниваемых языков, на фоне которого проводится сравнение, либо все то, что встречается в сопоставимых языках.

К основным понятиям типологии относится также понятие **тип.**Это слово многозначно. Например, в «Логическом словаре-справочнике» Н.И. КОНДАКОВА оно трактуется следующим образом: образец, который выражает общие, существенные черты, определенной группы предметов, явлений; форма, вид, модель, которой соответствует определенный класс предметов.

В лингвистике это слово наиболее часто встречается в следующих значениях: а) языковой тип, то есть совокупность обобщенных характеристик языка в целом. Так, по способу сочетания и выражения лексического и грамматического значений различают три основных типа: изолирующий (аналитический), агглютинативный и флективный (морфологическая классификация);

б) тип языкового выражения, ср.: тип артикуляции звуков; типы синтаксической связи; управление, согласование, примыкание как виды подчинения и сочинение.

Конечной целью **сравнительной типологии**можно считать сравнительное описание систем двух или более языков. На пути к ней решаются более частные задачи - сравнительное описание субсистем этих языков: звукового состава, морфологии, синтаксиса, словообразования, лексического состава и др.

При рассмотрении отдельных подсистем наряду с их общей типологической характеристикой производится **качественная и количественная**оценка составляющих данных подсистем. Так, при описании фонологических подсистем сравниваемых языков каждой из них дается общая типологическая характеристика по соотношению в них гласных и согласных звуков.

Фонологическая подсистема считается **вокалической,**если гласные в ней составляют более одной трети общего количества, и **консонантной,**если гласных менее одной трети. По этому признаку к вокалическим языкам относят английский, немецкий, французский. В немецком языке, например, 14 гласных фонем и 22 согласные. Следовательно, гласные составляют примерно 39 % от общего числа фонем. К консонантным относятся, в частности, русский, польский и др. языки. В русском языке 5 (6) гласных фонем и 34 (37) согласных. 5 : 39 = 12,8%.

Качественная оценка фонологических подсистем может заключаться, например, в констатации, что в русском языке отсутствует как фонологический различительный признак **лабиализация гласных,**а в немецком языке -**палатализация согласных.**Напротив, необходимо предостеречь от общей оценки одного из сравниваемых языков как более совершенного, а другого - как менее совершенного (вид - время).

Количественной оценкой можно считать, например, указание на то, что в русском языке категория падежа шестичленная, а немецком - только четырехчленная.

При сравнении морфологических подсистем языковые единицы можно рассматривать как под **ономасиологическим**углом зрения, так и под **семасиологическим.**Первый подход используется при выявлении средств выражения некоторого грамматического значения, например, значения будущего времени. При втором подходе устанавливаются существующие в конкретном языке значения той или иной языковой единицы, например, значения формы настоящего времени в русском языке и презенса в немецком языке: настоящее актуальное, историческое настоящее, футуральное значение, вневременное значение.

При сравнении обычно сначала составляют инвентарь намеченных для исследования объектов, а затем проводят качественное и количественное их сопоставление.

Примером дедуктивного подхода может служить анализ использования фонологических признаков в фонологических подсистемах сравниваемых языков.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Фонологические признаки |  | Языки | |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  | Русск. | Англ. |  | Нем. | Франц. |
|  |  |  |  |  |  |
| Подъем | + | + |  | + | + |
| Ряд | + | + |  | + | + |
| Лабиализация | - | - |  | + | + |
| Назализация | - | - |  | ( + ) | + |
| Долгота | - | + |  | + | - |
| Напряженность | - | - |  | + |  |
|  |  |  |  |  |  |

Абрамов Б. А. Теоретическая грамматика немецкого языка / М.: Владос, 2004. — 288 с.

Часть вторая: курс лекций по сравнительной типологии немецкого и русского языков. Б. А. Абрамов, Р. Р. Каспранский «Сравнительная типология родного и изучаемого иностранного языка» в системе лингвотеоретической подготовки учителя иностранного языка».